



கல்வி திணைக்களம் பேர்ண்  
மாநிலம்

கல்வி ஆலோசனை நிலையம்  
பேர்ண் மாநிலம்

Erziehungsberatung  
Erziehungsdirektion  
des Kanton Bern  
Sulgeneckstrasse 70  
3005 Bern

Telefon 031 633 85 37  
[www.erz.be.ch/erziehungsberatung](http://www.erz.be.ch/erziehungsberatung)



### அன்புள்ள பெற்றோருக்கு,

நாங்கள் பேர்ண் மாநில கல்வி திணைக்களத்தினுடைய ஓர் நடுநிலையான ஆலோசனை நிலையம். கல்வி ஆலோசனை நிலையம் சிக்கல்களில் அல்லது நெருக்கடிகளில் உள்ள, உதவி தேவைப்படும் சிறார்கள், இளம்வயதினர், குடும்பம் மற்றும் பாடசாலைகளுக்காக இருக்கின்றது. எங்கள் சேவைகள் கட்டணமற்றவை.

### சிறார்கள், இளம்வயதினர் மற்றும் பெற்றோர் எங்களிடம் வருவது

- அவர்களிற்கு பாடசாலையில் பிரச்சனைகள் உள்ளபோது
- குடும்பத்தில் அதிகமான சர்ச்சைகள் எழும்போது
- பிள்ளைகள் கிட்டத்தட்ட சந்தோசமாகவே இருக்கமுடியாதபோது, உதாரணமாக அவர்கள் அதிக கஸ்டங்களை அனுபவித்ததன் காரணமாக
- பெற்றோர் பிள்ளைகளுடன் பழகுகையில் உதவி தேவைப்படும்போது

### நீங்கள் எங்களிடம் எதை எதிர்பார்க்கின்றீர்கள்?

நாங்கள் ஒருவருடன் ஒருவர் கதைக்கின்றபோது ஒருவரை ஒருவர் அறிந்துகொள்கின்றோம். உங்களுடைய எண்ணங்களும், சிந்தனைகளும் எங்களை ஆர்வமுட்டும். நாங்கள் ஏற்கனவே நீங்கள் எவ்வாறான தீர்வை மேற்கொண்டீர்கள் என்பதை அறிய விரும்புகின்றோம். சிலவேளைகளில் நாங்கள் உங்கள் பிள்ளையுடன் தனியாக கதைப்போம், விளையாடுவோம், படம்வரைவோம் அல்லது ஒரு சோதனையை மேற்கொள்வோம். சிலவேளைகளில் ஒரேயொரு கலந்துரையாடல் போதுமா-னது. ஆனால் அநேக வேளைகளில் எங்களுக்கு அதிக நேரம் தேவைப்படும். முதலாவது சந்திப்பின்போது நாங்கள் இணைந்து தொடரும் செயற்பாடுகளை திட்டமிடுவோம். இறுதியில் நாங்கள் எதைத் தெரிந்துகொண்டோம் என்பதையும், இந்த பிரச்சனைக்கு உதவக்கூடிய தீர்வு எது என்பதையும் ஒருவருடன் ஒருவர் கதைக்கின்றோம். உங்களுடைய ஜெர்மன்மொழி அறிவு இன்னமும் போதாது என்றால் தயவு செய்து மொழிபெயர்ப்பதற்கு யாரையாவது அழைத்துவாருங்கள்.

### நாங்கள் யார்?

எங்களிடம் பல்கலைக்கழக பட்டம் பெற்ற உளவியல் நிபுணர்கள் கடமையாற்றுகின்றனர். அனைவரும் இரகசியம் காப்பாறுவதற்கு உத்தியோகபூர்வமாக கடமைப்பட்டுள்ளனர்.

### எவ்வாறு ஒருவர் பதிவு செய்வது?

பெற்றோரும், இளம்வயதினரும் தொலைபேசியூடாக விண்ணப்பிக்க முடியும். ஆசிரியர்களிடம் இருந்து கிடைக்கும் விண்ணப்பங்களை பெற்றோரின் கையொழுத்துடன் கூடிய ஓர் எழுத்துமூலமான அறிக்கையாக நாங்கள் எதிர்பார்க்கின்றோம். ஒரு கல்வி ஆலோசனை நிலையம் உங்களுக்கு அருகில் உள்ளது. முகவரிகளில் பட்டியல் இத்துடனுள்ளது.

**Erziehungsberatung Bern / Kinder- und Jugendpsychiatrie (KJPD)**  
Effingerstrasse 12, 3011 Bern, Tel. 031 633 41 41, Fax 031 633 41 91  
E-Mail: eb.bern@erz.be.ch

**Erziehungsberatung Biel-Seeland / Kinder- und Jugendpsychiatrie (KJPD)**  
Bahnhofstrasse 50, 2502 Biel, Tel. 032 328 75 40, Fax 032 328 75 59  
E-Mail: eb.biel@erz.be.ch

**Erziehungsberatung Burgdorf / Kinder- und Jugendpsychiatrie (KJPD)**  
Pestalozzistrasse 19, 3400 Burgdorf, Tel. 034 422 65 25, Fax 034 422 65 57  
E-Mail: eb.burgdorf@erz.be.ch

**Erziehungsberatung Interlaken**  
Höheweg 27, 3800 Interlaken, Tel. 033 826 04 14, Fax 033 826 04 16  
E-Mail: eb.interlaken@erz.be.ch

**Kinder- und Jugendpsychiatrie (KJPD) Interlaken**  
Bahnhofstrasse 20, 3800 Interlaken. Tel. 033 826 02 10, Fax 033 826 02 19

**Erziehungsberatung Ittigen / Kinder- und Jugendpsychiatrie (KJPD)**  
Gerbelacker 1, 3063 Ittigen, Tel. 031 635 99 25, Fax 031 635 99 38  
E-Mail: eb.ittigen@erz.be.ch

**Erziehungsberatung Köniz / Kinder- und Jugendpsychiatrie (KJPD)**  
Waldeggstrasse 37, 3097 Liebefeld, Tel. 031 978 36 36, Fax 031 978 36 37  
E-Mail: eb.koeniz@erz.be.ch

**Erziehungsberatung Langenthal / Kinder- und Jugendpsychiatrie (KJPD)**  
Jurastrasse 46, 4900 Langenthal, Tel. 062 919 00 50, Fax 062 922 08 33  
E-Mail: eb.langenthal@erz.be.ch

**Erziehungsberatung Langnau / Kinder- und Jugendpsychiatrie (KJPD)**  
Oberstrasse 20, 3550 Langnau, Tel. 034 402 43 47, Fax 034 402 25 81  
E-Mail: eb.langnau@erz.be.ch

**Erziehungsberatung Spiez / Kinder- und Jugendpsychiatrie (KJPD)**  
Seestrasse 34, 3700 Spiez, Tel. 031 635 99 00, Fax 031 635 99 10  
E-Mail: eb.spiez@erz.be.ch

**Erziehungsberatung Thun / Kinder- und Jugendpsychiatrie (KJPD)**  
Scheibenstrasse 11C, 3600 Thun, Tel. 031 635 58 58, Fax 031 635 58 59  
E-Mail: eb.thun@erz.be.ch

**Service psychologique pour enfants et adolescents / Service de pédopsychiatrie Bienne**  
Rue du Contrôle 20, 2503 Bienne, tél. 031 635 95 95, fax 031 635 95 96  
E-Mail: spe.bienne@erz.be.ch

**Service psychologique pour enfants et adolescents / Service de pédopsychiatrie Moutier**  
Rue du Moulin 2a, 2740 Moutier, tél. 032 493 27 78, fax 032 493 27 15  
E-Mail: spe.moutier@erz.be.ch

**Service psychologique pour enfants et adolescents / Service de pédopsychiatrie St-Imier, Tavannes**  
Grand-Rue 4, 2710 Tavannes, tél. 032 481 40 41, fax 032 481 18 57  
E-Mail: spe.tavannes@erz.be.ch